|  |  |
| --- | --- |
| 한국어 | 일본어 |
| 5월 6일부터 | 5月6日から |
| 생활방역체계, 생활 속 거리두기 단계로 | 生活防疫体制、生活の中の距離確保の段階に |
| 전환합니다 | 転換します。 |
| 생활 속 거리두기는 | 生活の中の距離確保とは |
| 일상생활과 경제‧사회활동을 영위하면서도  감염 예방 활동을 지속해나가는  새로운 일상의 장기적, 지속적 방역체계입니다 | 日常生活や経済‧社会活動を営みながらも  感染予防活動を持続していく  新しい日常の長期的かつ持続的な防疫システムです。 |
| 개인방역 5대 기본수칙 | 個人防疫のための５大基本心得 |
| 아프면 3~4일 집에 머물기 | 体調を崩したら、3～4日家に留まる |
| 사람과 사람 사이, 두 팔 간격 건강 거리두기 | 人と人との間は、 両腕を広げた間隔で健康距離を確保 |
| 30초 손 씻기, 기침은 옷소매 | 30秒以上の手洗いと、咳は袖で覆う |
| 매일 2번 이상 환기, 주기적 소독 | 毎日2回以上の換気と、周期的な消毒 |
| 거리는 멀어져도 마음은 가까이 | 距離は離れても心は近くに |
| 여성가족부 | 女性家族部 |
| 이 번역은 다누리콜센터1577-1366에서 하였습니다. | この翻訳はタヌリコールセンター1577-1366が担当しました。 |